

Original instructions

NF9025-20

FAN HEATER

RADIATEUR SOUFFLANT

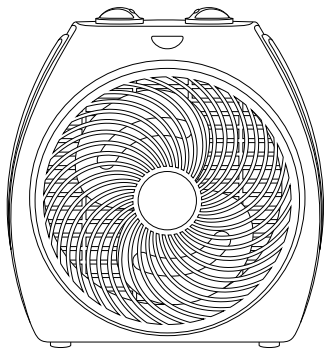
TERMOWENTYLATOR

HEIZLÜFTER

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

UK EAN: 3663602671107

EU EAN: 3663602671114



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ihr Produkt
Ваш светильник

NF9025-20 Version 1 - 2018

- EN

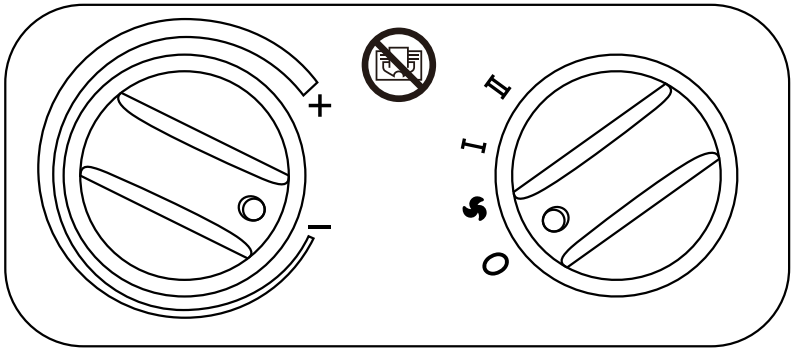
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- FR

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- PL

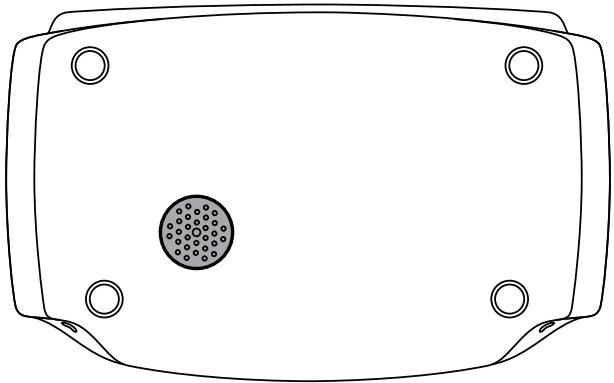
Produkt ten jest przeznaczony tylko do pomieszczeń z dobrą wentylacją lub do okazynego stosowania.
- DE

Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

01



02



EN	Getting started...	FR	Pour bien commencer...	PL	Pierwsze kroki...	DE	Erste Schritte...	RUS	Начало...
Safety		Sécurité		Bezpieczeństwo		Sicherheit		Безопасность	
PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. ☑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ☑ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. ☑ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.		VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D’UTILISER L’APPAREIL. ☑ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d’expérience ou de connaissance, s’ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ☑ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu’ils ne soient sous une surveillance continue. ☑ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l’appareil en marche ou à l’arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d’une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l’appareil, et ni réaliser l’entretien de l’utilisateur.		PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ☑ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjane zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. Iat muszą być pod stałym nadzorowane. ☑ Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia i muszą być pod stałym nadzorem. ☑ Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia.		BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE FOLGENDEN HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH. ☑ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ☑ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ☑ Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. ☑ Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren oder jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.		ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. ☑ Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. ☑ Не следует допускать к использованию устройства детей младше 3 лет без постоянного наблюдения. ☑ Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать и выключать устройство при условии его надлежащего размещения и установки в нормальное рабочее положение, а также наблюдения со стороны взрослых или после получения соответствующих указаний по использованию устройства безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не следует разрешать детям в возрасте от 3 до 8 лет подключать устройство к сети или производить его регулировку и техническое обслуживание.	

- ✓ **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- ✓ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ✓ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- ✓ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ✓ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater. 
- ✓ **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- ✓ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



- ✓ **ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables
- ✓ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ✓ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- ✓ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ✓ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- ✓ **MISE EN GARDE:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- ✓ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.



- ✓ **UWAGA!** - Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, w obecności dzieci i osób wrażliwych.
- ✓ W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- ✓ Ogrzewacza nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem źródła zasilania.
- ✓ Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- ✓ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza.
- ✓ **UWAGA:** Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontrolowania temperatury w pomieszczeniu. Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do ich opuszczenia, chyba że znajdują się pod stałą opieką innej osoby.
- ✓ **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.



- ✓ **VORSICHT:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- ✓ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ✓ Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- ✓ Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- ✓ **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. 
- ✓ **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- ✓ **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.



- ✓ **ОСТОРОЖНО:** Некоторые детали данного устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.
- ✓ Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
- ✓ Нельзя располагать нагреватель непосредственно под розеткой.
- ✓ Не пользуйтесь этим нагревателем в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- ✓ **ВНИМАНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте нагреватель.
- ✓ **ВНИМАНИЕ:** Данный нагреватель не оборудован устройством контроля комнатной температуры. Не используйте данный нагреватель в небольших помещениях, в которых находятся лица, не способные самостоятельно покинуть помещение, если только не обеспечено постоянное наблюдение за ними.
- ✓ **ОСТОРОЖНО:** во избежание риска, связанного с непреднамеренным сбросом термозащиты, нельзя подключать данное устройство к сети питания через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать его к цепи, которую регулярно включают и выключают.



Intended use

- > This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.
- > This product can be used as a free standing heater.

Installation

- > This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure, and make sure the appliance is in perfect condition before operation.
- > Install the appliance on a flat and stable surface, near to an accessible socket outlet. Damage may occur if it is placed on an incline or decline surface.
- > Adequate ventilation must be providing around the appliance.

Operation

- > Connect the power plug to an easily reachable socket outlet.
- > Select the operating mode by turning the mode knob.
- > Start the operation by turning the thermostat knob from - to +. The operation will not start if the thermostat knob is let on position -.
- > When the appliance is switched-on, the LED indica tor lights up.

Control panel (see picture 01)

No.	Button	Description
1	0	OFF position
2		Fan only
3	I	Low heating 1000W*
4	II	Maximum heating 2000W*

* @ 230V~

Safety button (see picture 02)

The safety button if located on the bottom of the appliance. If the appliance is lift up or falls during operation, the safety button will be automatically released and the appliance will switch off automatically. This is to prevent accidents and damages.

Auto-resetting device

The auto-resetting device activates when the appliance is overheated in order to eliminate the risk of fire. When the auto-resetting device is activated, the heating will be OFF and the product will operate in  mode. When the product cools down to an appropriate temperature, the previously selected heating mode will continue to be used.

Utilisation prévue

- > Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- > Ce produit peut être utilisé comme un appareil de chauffage portable.

Installation

- > Ce produit est livré entièrement monté ; avant de l'utiliser pour la première fois, vérifiez qu'il est en bon état et que toutes les pièces et fixations tiennent bien.
- > Installez l'appareil sur une surface plane et stable, près d'une prise de courant accessible. Des dommages peuvent survenir s'ils sont placés sur une surface inclinée.
- > Une ventilation adéquate doit être fournie autour de l'appareil.

Opération

- > Branchez la prise d'alimentation à une prise de courant facilement accessible.
- > Sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide du bouton mode d'opération.
- > Pour démarrer l'opération, tournez le bouton thermostat de - à +. L'opération ne démarre pas si l'interrupteur est laissé sur -.
- > Lorsque l'appareil est allumé, l'indicateur LED s'allume.

Panneau de commandes (voir image 01)

No.	Bouton	Description
1	0	Position OFF
2		Ventilateur seulement
3	I	Chauffage faible 1000 W*
4	II	Chauffage maximal 2000 W*

* @ 230 V~

Bouton de sécurité (voir image 02)

Un bouton de sécurité est situé sous l'appareil. Si l'appareil est soulevé ou tombe pendant son fonctionnement, ce bouton sera automatiquement relâché et l'appareil s'éteindra automatiquement. Ceci est pour prévenir les accidents et les dégâts.

Dispositif de réarmement automatique

lorsque l'appareil surchauffe, le dispositif de réarmement automatique s'active afin d'éliminer tout risque d'incendie. Lorsque le dispositif de réarmement automatique est activé, l'appareil de chauffage va se désactiver et fonctionnera en mode . Lorsque l'appareil atteint une température appropriée, le précédent mode de chauffage sélectionné va se remettre en fonctionnement.

Przeznaczenie

- > Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
- > Urządzenie może być stosowane jako grzejnik wolnostojący.

Instalowanie

- > Ten produkt jest dostarczany w pełni zmontowany. Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie elementy i mocowania są bezpieczne i że urządzenie jest w idealnym stanie technicznym.
- > Urządzenie ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w pobliżu łatwo dostępnego gniazdka. W przypadku ustawienia na pochylej powierzchni może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- > Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Użytkowanie

- > Należy podłączyć przewód sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka.
- > By wybrać tryb działania, przekręć pokrętko trybu.
- > Uruchom urządzenie, przekręcając pokrętko termostatu z - na +. Urządzenie nie będzie działać, jeśli pokrętko termostatu znajduje się w pozycji -.
- > Po włączeniu urządzenia zaświeci się kontrolka LED.

Panel sterowania (zob. ilustracja 01)

Nr.	Przycisk	Opis
1	0	Pozycja OFF
2		Tylko wentylator
3	I	Grzanie z małą mocą 1000 W*
4	II	Grzanie z mocą maksymalną 2000 W*

* @ 230 V~

Przycisk bezpieczeństwa (zob. ilustracja 02)

Przycisk bezpieczeństwa znajduje się na spodzie urządzenia. Jeśli urządzenie zostanie uniesione lub upadnie podczas pracy, przycisk bezpieczeństwa uruchomi się automatycznie i urządzenie wyłączy się. Ma to na celu uniknięcie wypadków i uszkodzeń.

System automatycznego resetowania

System automatycznego resetowania włącza się, gdy urządzenie przegrzeje się, aby uniknąć ryzyka pożaru. System automatycznego resetowania wyłącza ogrzewanie, a urządzenie będzie działać w trybie wentylatora . Gdy urządzenie ostygnie do odpowiedniej temperatury, powróci do wybranego poprzednio trybu ogrzewania.

Vorgesehener Verwendungszweck

- > Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- > Dieses Gerät kann als freistehende Heizung verwendet werden.

Montage

- > Dieses Gerät wird komplett montiert geliefert. Stellen Sie vor dem Gebrauch bitte sicher, dass alle Komponenten und Befestigungen fest sitzen und dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist.
- > Stellen Sie das Gerät zum Betrieb auf einen festen, ebenen Untergrund nahe einer Steckdose. Es können Schäden auftreten, wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche platziert wird.
- > Sorgen Sie für ausreichende Belüftung um das Gerät.

Betrieb

- > Schließen Sie den Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.
- > Stellen Sie mithilfe des Modusknopfes den gewünschten Betriebsmodus ein.
- > Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Thermostat von - bis + drehen. Das Gerät erzeugt keine Wärme, solange der Thermostat auf Position - steht.
- > Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige auf.

Bedienfeld (siehe Abb. 01)

Nr.	Drehregler	Beschreibung
1	0	AUS-Position
2		Nur Gebläse
3	I	Niedrige Heizleistung 1000 W*
4	II	Maximale Heizleistung 2000 W*

* @ 230 V~

Sicherheitsknopf (siehe Abb. 02)

Der Sicherheitsknopf befindet sich am Boden des Gerätes. Wenn das Gerät während des Betriebs angehoben wird oder umkippt, wird der Sicherheitsknopf automatisch aktiviert und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Auf diese Weise werden Unfälle und Schäden verhindert.

Automatische Reset-Vorrichtung

Die automatische Reset-Vorrichtung wird aktiviert, wenn das Gerät überhitzt ist, um einen Brand zu verhindern. Wenn die automatische Reset-Vorrichtung aktiviert ist, wird die Heizfunktion ausgeschaltet und das Gerät läuft im  Modus. Wenn das Gerät sich auf eine angemessene Temperatur abgekühlt hat, wird der Betrieb mit dem zuvor eingestellten Heizmodus fortgesetzt.

Область применения

- > Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений. Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- > Данное устройство может использоваться в качестве отдельно установленного обогревателя.

Установка

- > Данное устройство поставляется полностью собранным. Перед использованием убедитесь, что все компоненты и крепления надежно зафиксированы, а устройство находится в хорошем рабочем состоянии.
- > Установите устройство на ровной поверхности рядом с легкодоступной розеткой электросети. При установке на наклонной поверхности возможно повреждение устройства.
- > Вокруг устройства должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.

Использование

- > Подключите вилку кабеля питания к подходящей розетке электросети.
- > Выберите режим работы с помощью регулятора режима.
- > Чтобы начать работу, поверните регулятор термостата из положения «-» в положение «+». Устройство не будет работать, если регулятор термостата находится в положении «-».
- > Когда устройство включено, светится светодиодный индикатор.

Панель управления (см. рис. 01)

№.	Кнопка	Описание
1	0	Выключенное положение
2		Только вентилятор
3	I	Низкая мощность обогрева 1000 Вт*
4	II	Максимальная мощность обогрева 2000 Вт*

* @ 230 V~

Кнопка защитной блокировки (см. рис. 02)

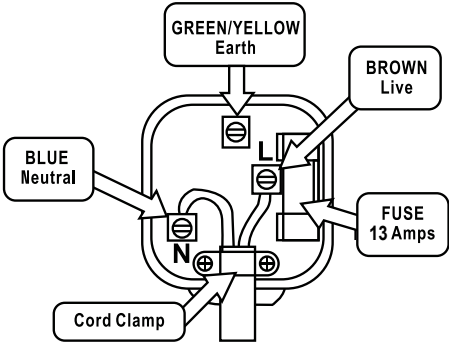
Кнопка защитной блокировки расположена снизу устройства. Если во время работы устройство поднимется или упадет, кнопка защитной блокировки будет автоматически отпущена и устройство выключится. Это позволяет предотвратить несчастные случаи и повреждения.

Функция автоматического сброса

Эта функция активируется при перегреве устройства во избежание пожара. Когда функция автоматического сброса активируется, обогрев отключается и устройство работает в режиме . Когда устройство остынет до приемлемой температуры, будет снова активирован выбранный ранее режим обогрева.

EN	In more detail...	FR	Et dans le détail...	PL	Więcej szczegółów...	DE	Weitere Details...	RUS	Подробнее...																																																																								
Cleaning and maintenance		Nettoyage et entretien		Czyszczenie i konserwacja		Reinigung und Wartung		Очистка и обслуживание																																																																									
 Switch the product off and unplug from the power outlet before cleaning. > Allow the product to completely cool before handling or cleaning it. > Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product. > Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/ or electrical hazard. > We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit. CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish.		 Éteignez le produit et débranchez-le de la prise de courant avant de le nettoyer. > Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer. > À l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse douce, nettoyez soigneusement la surface extérieure du produit. > Ne laissez pas d'eau ou d'autre liquide couler à l'intérieur du produit, car cela pourrait provoquer un incendie et/ou un danger électrique. > Nous vous recommandons également un nettoyage périodique de cet appareil en passant doucement le suceur d'un aspirateur au-dessus des dispositifs de protection afin de retirer toute trace de poussière ou de saleté. ATTENTION: N'utilisez pas de détergents agressifs, de nettoyeurs chimiques ou de solvants car ils pourraient endommager la finition de la surface de l'appareil.		 Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu. > Przed serwisowaniem lub czyszczeniem należy zaczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia. > Obudowę urządzenia należy ostrożnie czyścić miękką, wilgotną szmatką, z dodatkiem łagodnego roztworu środka czyszczącego lub bez. > Nie dopuszczać do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem. > Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nazbierać w środku urządzenia. UWAGA: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę zewnętrzną.		 Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es bewegen oder reinigen. > Reinigen Sie die Außenseite des Geräts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch mit oder ohne Seifenlösung. > Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen, da dadurch Brandgefahr und/oder eine elektrische Gefährdung entstehen kann. > Außerdem empfehlen wir die regelmäßige Reinigung dieses Geräts, indem Sie vorsichtig eine Staubsaugerdüse über die Öffnungen führen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich möglicherweise auf und im Gerät angesammelt hat. ACHTUNG: Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.		 Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от розетки электросети. > Перед перемещением и очисткой устройства дайте ему полностью остыть. > Аккуратно очистите внешнюю поверхность устройства при помощи мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора (или без него). > Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь устройства, поскольку это может привести к возгоранию и (или) поражению электрическим током. > Рекомендуется периодически очищать решетки и щитки устройства при помощи пылесоса, чтобы удалить пыль и грязь, которые могли скопиться внутри устройства или на нем. ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки устройства агрессивные моющие средства, химические очистители или растворители, который могут повредить поверхность.																																																																									
Storage		Rangement		Przechowanie		Lagerung		Хранение																																																																									
> If you do not use the product for the extended period, store it in the original (or appropriately sized) packaging. Keeping it in a safe, dry location is essential.		> Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, rangez-le dans son emballage d'origine (ou de taille appropriée). Gardez-le dans un endroit sûr et sec.		> Produkt nieużywany przez dłuższy okres powinien być przechowywany w oryginalnym (lub odpowiednim) opakowaniu. Przechowywanie w bezpiecznym, suchym pomieszczeniu jest bardzo ważne.		> Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, lagern Sie es in der Originalverpackung. Die Aufbewahrung an einem sicheren, trockenen Ort ist unbedingt erforderlich.		> Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в оригинальной или другой подходящей по размеру упаковке. Важно хранить его в безопасном и сухом месте.																																																																									
Transportation		Transport		Transport		Transport		Транспортировка																																																																									
> Transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.		> Transportez le produit dans son emballage d'origine et de manière sécurisé. Évitez les vibrations excessives.		> Produkt należy przewozić w oryginalnym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczonym. Należy unikać nadmiernych drgań.		> Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung, die entsprechend gesichert ist. Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen.		> Транспортируйте продукт в оригинальной упаковке, которая надлежащим образом защищена. Избегайте чрезмерных вибраций.																																																																									
Technical information		Informations techniques		Informacje techniczne		Technische Daten		Таблица технических данных																																																																									
<table><tr><td>Rated voltage:</td><td>220-240V~, 50-60Hz</td></tr><tr><td>Rated power input:</td><td>1830-2200W</td></tr><tr><td></td><td>Conforms to all relevant European Directives.</td></tr><tr><td></td><td>For indoor use only.</td></tr><tr><td></td><td>Class II product, double insulation.</td></tr><tr><td></td><td>Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.</td></tr><tr><td>yyWxx</td><td>Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).</td></tr></table>		Rated voltage:	220-240V~, 50-60Hz	Rated power input:	1830-2200W		Conforms to all relevant European Directives.		For indoor use only.		Class II product, double insulation.		Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.	yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).	<table><tr><td>Tension d'alimentation :</td><td>220-240 V~, 50-60 Hz</td></tr><tr><td>Puissance nominale :</td><td>1830-2200 W</td></tr><tr><td></td><td>Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur uniquement.</td></tr><tr><td></td><td>Appareil de classe II, double isolation</td></tr><tr><td></td><td>Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter Renseignezvous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.</td></tr><tr><td>yyWxx</td><td>Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).</td></tr></table>		Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50-60 Hz	Puissance nominale :	1830-2200 W		Conforme à toutes les exigences des directives européennes.		Pour utilisation à l'intérieur uniquement.		Appareil de classe II, double isolation		Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter Renseignezvous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.	yyWxx	Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).	<table><tr><td>Napięcie znamionowe:</td><td>220-240 V~, 50-60 Hz</td></tr><tr><td>Moc znamionowa:</td><td>1830-2200 W</td></tr><tr><td></td><td>Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE.</td></tr><tr><td></td><td>Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.</td></tr><tr><td></td><td>Produkt klasy II, podwójna izolacja.</td></tr><tr><td></td><td>Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami zmieszanymi. Należy oddać je w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w lokalnych urzędach bądź w punktach sprzedaży detalicznej.</td></tr><tr><td>xxWyy</td><td>Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).</td></tr></table>		Napięcie znamionowe:	220-240 V~, 50-60 Hz	Moc znamionowa:	1830-2200 W		Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE.		Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.		Produkt klasy II, podwójna izolacja.		Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami zmieszanymi. Należy oddać je w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w lokalnych urzędach bądź w punktach sprzedaży detalicznej.	xxWyy	Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).	<table><tr><td>Nennspannung</td><td>220-240 V~, 50-60 Hz</td></tr><tr><td>Nennstromeingang</td><td>1830-2200 W</td></tr><tr><td></td><td>In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.</td></tr><tr><td></td><td>Nur für den Innengebrauch geeignet.</td></tr><tr><td></td><td>Produkt der Klasse II, doppelt isoliert.</td></tr><tr><td></td><td>Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.</td></tr><tr><td>xxWyy</td><td>Herstellungsdatum-Schlüssel ;Herstellungsjahr (YY) und kalenderwoche der produktion (Wxx).</td></tr></table>		Nennspannung	220-240 V~, 50-60 Hz	Nennstromeingang	1830-2200 W		In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.		Nur für den Innengebrauch geeignet.		Produkt der Klasse II, doppelt isoliert.		Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.	xxWyy	Herstellungsdatum-Schlüssel ;Herstellungsjahr (YY) und kalenderwoche der produktion (Wxx).	<table><tr><td>Номинальное напряжение:</td><td>220-240 В~, 50-60 Гц</td></tr><tr><td>Номинальная мощность:</td><td>1830-2200 Вт</td></tr><tr><td></td><td>Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.</td></tr><tr><td></td><td>Только для использования в помещении.</td></tr><tr><td></td><td>Продукт II класса, двойная изоляция.</td></tr><tr><td></td><td>Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Узнайте о переработке в местных органах власти или у торгового представителя.</td></tr><tr><td>xxWyy</td><td>Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx).</td></tr><tr><td></td><td>Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.</td></tr></table>		Номинальное напряжение:	220-240 В~, 50-60 Гц	Номинальная мощность:	1830-2200 Вт		Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.		Только для использования в помещении.		Продукт II класса, двойная изоляция.		Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Узнайте о переработке в местных органах власти или у торгового представителя.	xxWyy	Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx).		Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.
Rated voltage:	220-240V~, 50-60Hz																																																																																
Rated power input:	1830-2200W																																																																																
	Conforms to all relevant European Directives.																																																																																
	For indoor use only.																																																																																
	Class II product, double insulation.																																																																																
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.																																																																																
yyWxx	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).																																																																																
Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50-60 Hz																																																																																
Puissance nominale :	1830-2200 W																																																																																
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.																																																																																
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.																																																																																
	Appareil de classe II, double isolation																																																																																
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter Renseignezvous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.																																																																																
yyWxx	Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).																																																																																
Napięcie znamionowe:	220-240 V~, 50-60 Hz																																																																																
Moc znamionowa:	1830-2200 W																																																																																
	Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE.																																																																																
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.																																																																																
	Produkt klasy II, podwójna izolacja.																																																																																
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami zmieszanymi. Należy oddać je w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w lokalnych urzędach bądź w punktach sprzedaży detalicznej.																																																																																
xxWyy	Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx).																																																																																
Nennspannung	220-240 V~, 50-60 Hz																																																																																
Nennstromeingang	1830-2200 W																																																																																
	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.																																																																																
	Nur für den Innengebrauch geeignet.																																																																																
	Produkt der Klasse II, doppelt isoliert.																																																																																
	Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.																																																																																
xxWyy	Herstellungsdatum-Schlüssel ;Herstellungsjahr (YY) und kalenderwoche der produktion (Wxx).																																																																																
Номинальное напряжение:	220-240 В~, 50-60 Гц																																																																																
Номинальная мощность:	1830-2200 Вт																																																																																
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.																																																																																
	Только для использования в помещении.																																																																																
	Продукт II класса, двойная изоляция.																																																																																
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Узнайте о переработке в местных органах власти или у торгового представителя.																																																																																
xxWyy	Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx).																																																																																
	Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.																																																																																

EN	In more detail...	FR	Et dans le détail...	PL	Więcej szczegółów...	DE	Weitere Details...	RUS	Подробнее...							
Energy efficiency information		Information sur l’efficacité énergétique		Informacje odnośnie efektywności energetycznej		Informationen über die Energieeffizienz		Сроки и условия гарантии								
Model identifier(s): NF9025-20		Référence(s) du modèle: NF9025-20		Identyfikator(-y) modelu: NF9025-20		Modellkennung(en): NF9025-20		Срок службы при условии соблюдения требований. инструкции - 2000 часов.								
Description	Symbol	Value	Unit	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Parameter	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Гарантия: 2 года.
Heat output				Puissance thermique				Moc cieplna				Wärmeleistung				Производитель \ продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечении срока службы
Nominal heat output	P _{nom}	2,015	kW	Puissance thermique nominale	P _{nom}	2,015	kW	Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2,015	kW	Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,015	kW	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,017	kW	Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,017	kW	Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,017	kW	Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0,017	kW	
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,015	kW	Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2,015	kW	Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2,015	kW	Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,015	kW	
Auxiliary electricity consumption				Consommation d’électricité auxiliaire				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Hilfsstromverbrauch				
At nominal heat output	eI _{max}	0	kW	À la puissance thermique nominale	eI _{max}	0	kW	Przy nominalnej mocy cieplnej	eI _{max}	0	kW	Bei Nennwärmeleistung	eI _{max}	0	kW	
At minimum heat output	eI _{min}	0	kW	À la puissance thermique minimale	eI _{min}	0	kW	Przy minimalnej mocy cieplnej	eI _{min}	0	kW	Bei Mindestwärmeleistung	eI _{min}	0	kW	
In standby mode	eI _{SB}	0	kW	En mode veille	eI _{SB}	0	kW	W trybie czuwania	eI _{SB}	0	kW	Im Bereitschaftszustand	eI _{SB}	0	kW	
Value	Unit			Valeur	Unité			Parametr	Jednostka			Angabe	Einheit			
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)				Type d’apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)				
manual heat charge control, with integrated thermostat	No			contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non			ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie			manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein			
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No			contrôle thermique manuel de la charge avec réception d’informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non			ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie			manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein			
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No			contrôle thermique électronique de la charge avec réception d’informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non			elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie			elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein			
fan assisted heat output	No			puissance thermique réglable par ventilateur	Non			moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie			Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein			
Type of heat output/room temperature control (select one)				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)				
single stage heat output and no room temperature control	No			contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non			jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie			einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein			
Two or more manual stages, no room temperature control	No			contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non			co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie			zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein			
with mechanic thermostat room temperature control	Yes			contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui			mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak			Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja			
with electronic room temperature control	No			contrôle électronique de la température de la pièce	Non			elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie			mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein			
electronic room temperature control plus day timer	No			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Non			elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie			elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein			
electronic room temperature control plus week timer	No			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Non			elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie			elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein			
Other control options (multiple selections possible)				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)				
room temperature control, with presence detection	No			contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non			regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie			Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein			
room temperature control, with open window detection	No			contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non			regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie			Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein			
with distance control option	No			option contrôle à distance	Non			regulacja temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie			mit Fernbedienungsoption	Nein			
with adaptive start control	No			contrôle adaptatif de l'activation	Non							mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein			
with working time limitation	No			limitation de la durée d’activation	Non							mit Betriebszeitbegrenzung	Nein			
with black bulb sensor	No			capteur à globe noir	Non							mit Schwarzkugelsensor	Nein			
Contact details	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom			Coordonnées de contact	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom			Dane teledresowe	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom			Kontaktangaben	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom			

EN	In more detail...	FR	Et dans le détail...	PL	Więcej szczegółów...	DE	Weitere Details...	RUS	Подробнее...
Plug replacement This appliance is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: IMORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue or Black – N - (Neutral) Brown or Red – L (Live)  As the colours of the wires in the mains leadof this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red. WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.		Garantie Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.							Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller, Producator, Fabricante: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com Distributor: SFD Limited Trade House, Mead Avenue Yeovil BA22 8RT, UK Distributeur : Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr Distributeur : BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl Screwfix Direct Limited Mühlheimer Straße 153 63075 Offenbach/Main www.screwfix.de Импортер: ООО “Касторама РУС” Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru Изготовитель для России: Нингбо Куори Электрикал Эпплайнсиз Ко., Лтд Адрес: Ксингси № 3 Рoad, Хангжоу Бэй Нью Дистрикт, Сикси, Нингбо, Жежианг, КНР Distribuitor: SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3, Sector 6, București România www.bricodepot.ro Distribuitor: Praktiker Romania S.A., 319 L and M, Splaiul Independentei, Bruxelles building, 1st floor, District 6, RO-060044, Bucharest, Romania, Tel: +40 021 204 71 00 www.praktiker.ro Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız. KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50
EN	IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY	FR	IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT	PL	WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I Z ACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU	DE	WICHTIG, LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE ZWECKE AUF.	RU	ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО